

[Text]

• 1205

**The Chairman:** Are you ready for the question?

**Mr. Gleave:** Before you finally put the question I want to clarify again that I did not particularly have in mind, Mr. Chairman, that we should engage a lawyer for the purpose of cross-questioning the witnesses. We have a good many lawyers in the House and, as someone said, maybe more than we need.

**The Chairman:** I do not think anybody ever said that, Mr. Gleave.

**Mr. Gleave:** In any case, I am basically interested in having available the kinds of people who go in depth into some of the briefs and some of the arguments that will be put before us. I am not only referring to the supermarkets. I have had some experience in farm organizations, and if they bring a brief here they will bring it with their angles, and we can expect this sort of thing in this Committee. As a committee we want to be able to have someone available to us who can examine in depth the arguments, propositions and figures that will be put before us.

**The Chairman:** Thank you.

**Mr. Whicher:** With so much depth we will drown!  
Motion negatived.

**Mr. Lawrence:** Mr. Chairman, on another point of order. I am referring to the briefs that will come in. Certainly Dr. Ostry has assured me that the material that she intends to present a week from today will be in our hands on the Wednesday, and you have indicated that your instructions to organizations or individuals who want to come in are that they will also have to submit what they want to say in advance. I hope, of course, that this will also be applicable to the two ministers who will be appearing before us a week Tuesday as well.

**The Chairman:** I have not talked to the Minister of Agriculture. I did speak to the Minister of Consumer and Corporate Affairs this morning and indicated to him that we did not want to hear a long harangue but that we wanted his brief and we wanted it in advance so that he could be questioned, and that if anybody had specific areas, as I believe Mr. Gleave suggested, that they should get in touch with the Minister directly so that he can focus on that fact.

**Mr. Lawrence:** I come back to my other point that we should make sure that the Clerk, or whoever it is, indicates to these people that the various research offices of the various parties should also get a copy of the material that is coming in.

**The Chairman:** Dr. Ostry indicated that she would be preparing 100 copies, so we will have enough for each committee member and certainly research and the press.

**Mr. Lawrence:** I am just trying to get out of a bit of work. I do not want to have to make sure that everything gets sent to our research office.

[Interpretation]

**Le président:** Etes-vous prêt à vous prononcer?

**M. Gleave:** Monsieur le président, je voudrais auparavant préciser que je n'entendais pas particulièrement que nous devrions recourir au service d'un avocat pour contre-interroger les témoins. Nous comptons plus d'un avocat à la Chambre et même, au dire de quelqu'un, probablement plus qu'il ne nous en faut.

**Le président:** Je ne me souviens pas qu'on ait jamais dit ça, monsieur Gleave.

**M. Gleave:** De toute façon, j'aimerais avoir à ma disposition des gens qui peuvent nous aider à approfondir certains mémoires et certains arguments qui nous seront présentés. Je ne parle pas seulement des supermarchés. J'ai acquis une certaine expérience avec les associations agricoles et lorsqu'elles présentent un mémoire, elles le font de leur point de vue et nous devons nous y attendre dans un Comité comme le nôtre. Nous voulons avoir près de nous quelqu'un qui nous aide à saisir le sens profond des arguments, des propositions et des chiffres qu'on va nous présenter.

**Le président:** Merci.

**M. Whicher:** Si nous nous approfondissons trop, nous allons nous noyer!

La motion est rejetée.

**M. Lawrence:** Monsieur le président, au sujet d'un autre rappel au règlement. Je parle des mémoires qui nous parviendront. Mme Ostry m'assure que nous aurons, dès mercredi, la documentation qu'elle nous destine et vous nous dites que les associations et les particuliers qui veulent comparaître ont été prévenus de nous soumettre à l'avance ce dont ils veulent nous faire part. J'espère, bien sûr, qu'il en sera de même des deux ministres qui comparaitront mardi devant nous.

**Le président:** Je n'en ai pas parlé au ministre de l'Agriculture, mais j'en ai parlé ce matin au ministre de la Consommation et des Corporations, en lui signalant que nous ne voulons pas un long exposé, que nous voulons recevoir son texte à l'avance pour que nous puissions l'interroger et que si l'un d'entre nous avait un domaine qui l'intéressait plus particulièrement, il se mettrait directement en rapport avec le ministre pour lui permettre de se documenter à ce propos, comme monsieur Gleave l'a suggéré, je crois.

**M. Lawrence:** Je retourne à dire qu'il faut nous assurer que le greffier prévienne les intéressés que les bureaux de recherche des divers partis doivent aussi recevoir un exemplaire de la documentation qu'ils nous adressent.

**Le président:** Mme Ostry a dit qu'elle en tirait cent copies, ce qui devrait suffire pour en distribuer à chacun des membres du Comité, aux bureaux de recherche et à la presse.

**M. Lawrence:** J'essaie tout simplement de m'épargner du travail. Je ne veux pas être tenu de veiller à ce que toute la documentation parvienne à notre bureau de recherche.